

# Genealogische Quellen



# INHALTVERZEICHNIS

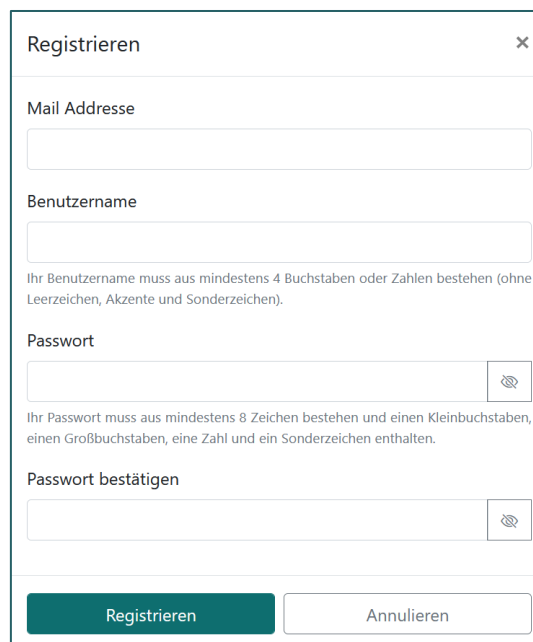
|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>I. ALLGEMEINE ANMERKUNGEN .....</b>                            | <b>2</b>  |
| <b>A. Zugang zur Website .....</b>                                | <b>2</b>  |
| <b>B. Ahnenforschung: Wie geht das ?.....</b>                     | <b>3</b>  |
| <br><b>II. DIE ERSTEN SCHRITTE .....</b>                          | <b>4</b>  |
| <b>A. Nachforschungen anstellen.....</b>                          | <b>4</b>  |
| 1. Wahl zwischen Kirchenbüchern und Personenstandsregistern ..... | 4         |
| 2. Gemeinde .....                                                 | 4         |
| 3. Pfarreien und andere Einrichtungen .....                       | 6         |
| 4. Urkunden und Indexe .....                                      | 7         |
| 5. Periode.....                                                   | 10        |
| <b>B. Suchergebnisse.....</b>                                     | <b>11</b> |
| 1. Ergebnisliste .....                                            | 11        |
| 2. Suche verfeinern .....                                         | 14        |
| <b>C. Register einsehen.....</b>                                  | <b>15</b> |
| <b>D. Nützliche Links .....</b>                                   | <b>18</b> |
| <b>E. Fehler in einer Beschreibung melden .....</b>               | <b>19</b> |

# I. ALLGEMEINE ANMERKUNGEN

## A. Zugang zur Website

- **Registrierung**

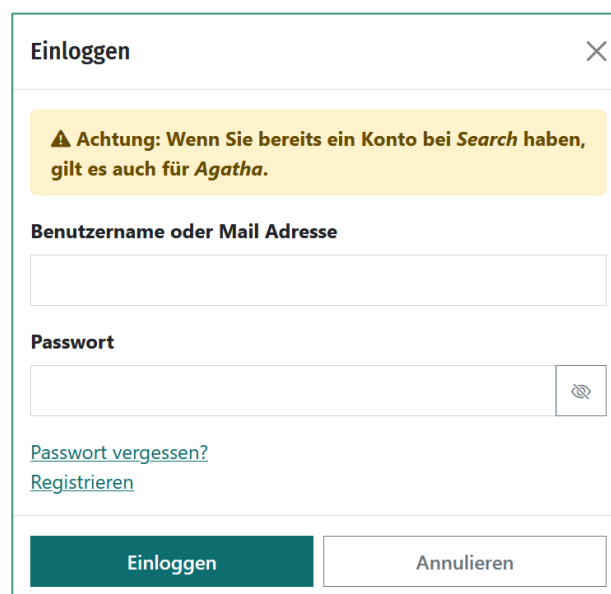
Die Registrierung ist kostenlos, aber notwendig, um digitale Archive einsehen zu können. Sie können sich anmelden, wenn Sie auf der Startseite auf ‚Einloggen‘ und dann auf ‚Registrieren‘ klicken.



The 'Registrieren' form is a vertical rectangle with a title bar 'Registrieren' and a close button 'x'. It contains four input fields: 'Mail Adresse', 'Benutzername', 'Passwort', and 'Passwort bestätigen'. The 'Benutzername' field has a small text note below it: 'Ihr Benutzername muss aus mindestens 4 Buchstaben oder Zahlen bestehen (ohne Leerzeichen, Akzente und Sonderzeichen)'. The 'Passwort' and 'Passwort bestätigen' fields have eye icons to toggle visibility. Below the fields are two buttons: 'Registrieren' (dark green) and 'Annulieren' (light gray).

Geben Sie einfach Ihre Mail-Adresse und ein Passwort Ihrer Wahl ein, das aus mindestens acht Zeichen besteht und mindestens einen Kleinbuchstaben, einen Großbuchstaben, eine Zahl und ein Sonderzeichen enthält. Ihr Konto wird nach Erhalt einer Bestätigungsmail aktiviert.

**Achtung:** Wenn Sie bereits ein Konto für die alte Suchmaschine SEARCH haben, müssen Sie kein neues Konto anlegen. Sie können Ihre Mail-Adresse und Ihr Passwort unter ‚Login‘ eingeben.



The 'Einloggen' form is a vertical rectangle with a title bar 'Einloggen' and a close button 'x'. It features a yellow warning box at the top with the text: '⚠ Achtung: Wenn Sie bereits ein Konto bei Search haben, gilt es auch für Agatha.' Below this is a single input field for 'Benutzername oder Mail Adresse' and a 'Passwort' field with an eye icon. At the bottom are two buttons: 'Einloggen' (dark green) and 'Annulieren' (light gray). Links for 'Passwort vergessen?' and 'Registrieren' are located between the password field and the buttons.

Sobald Sie registriert und eingeloggt sind, können Sie die digitalisierten Urkunden, die Sie interessieren, ansehen, herunterladen oder ausdrucken.

- **Sprachen**

Die Website ist verfügbar in Französisch, Niederländisch, Deutsch und Englisch. Die digitalisierten Urkunden sind allerdings in der Sprache, in der sie angelegt wurden.

## **B. Ahnenforschung: Wie geht das?**

Falls Sie zum ersten Mal Ahnenforschung betreiben, empfehlen wir Ihnen die Website **Ahnenforschung: Wie geht das?** als Leitfaden für Ihre Nachforschungen.

Weitere Informationen darüber, welche Arten von Urkunden in den Kirchenbüchern und Personenstandsregistern enthalten sind, finden Sie auf der Website **Ahnenforschung: Wie geht das?**.

Weitere Informationen zur Benutzung unserer Suchmaschinen finden Sie auch in unseren ‚Häufig gestellten Fragen‘ (**FAQ**). Falls Sie dennoch weitere Fragen oder Probleme bei der Benutzung haben, können Sie uns diese über das **Kontaktformular** mitteilen.

## II. DIE ERSTEN SCHRITTE

### A. Nachforschungen anstellen

#### 1. Wahl zwischen Kirchenbüchern und Personenstandsregistern

Auf der Startseite finden Sie zwei Bereiche: ‚Kirchenbücher‘ (vor 1796) und ‚Personenstandsregister‘ (Ab 1796). Wählen Sie zu Beginn eine der beiden Suchoptionen.

Gleichzeitige Nachforschungen zu einer Gemeinde in den Kirchenbüchern und in den Personenstandsregistern sind nicht möglich.

The image shows two side-by-side screenshots of a search interface. The left screenshot shows the 'Kirchenbücher' (Before 1796) tab selected, with a search form for 'Gemeinde' (Community) and 'Urkunden' (Records). The right screenshot shows the 'Personenstandsregister' (From 1796) tab selected, with a search form for 'Gemeinde' and 'Index' (Index). Both forms include a 'Suchen' (Search) button and a 'Zurücksetzen' (Reset) button.

#### 2. Gemeinde

Als Referenzgemeinden dienen diejenigen vor der Gemeindefusion von 1977. Ab diesem Datum wurde die Anzahl der Gemeinden von 2359 auf 589 verringert und liegt heute bei 581 Gemeinden. Da die einsehbaren Personenstandsregister aus der Zeit vor 1977 stammen, gelten hierfür die Bezeichnungen der ehemaligen Gemeinden, beispielsweise Kettenis (heute Eupen).

- Wählen Sie den Namen der Gemeinde aus dem Dropdownmenü aus:

The image shows a screenshot of the search interface with the 'Personenstandsregister' (From 1796) tab selected. The 'Gemeinde' dropdown menu is open, showing a list of communities including 'Bul', 'Büllingen / Bullange', 'Bulskamp (Veurne)', 'Manderfeld (Büllingen / Bullange)', and 'Les Bulles (Chiny)'. The 'Suchen' (Search) button is highlighted.

- Falls Zweifel über den Namen der Gemeinde bestehen, können zwei Hilfsmittel Klarheit schaffen:
  - Die ‚Liste der Gemeinden‘: Gesamtliste aller Gemeinden (vor der Gemeindefusion von 1977) mit der Möglichkeit nach Provinz zu sortieren.

**Sortieren nach Provinz**

Provinz ▼

Alle Provinzen

**Region Brüssel-Hauptstadt**

Region Brüssel-Hauptstadt

**Wallonien**

Provinz Wallonisch-Brabant

Provinz Hennegau

Provinz Lüttich

Provinz Luxemburg

Provinz Namur

**Flandern**

Provinz Antwerpen

Provinz Flämisch-Brabant

Provinz Westflandern

Provinz Ostflandern

Provinz Limburg

- ‚Suche nach Pfarrei‘: Name des mit einer Pfarrei assoziierten Schutzpatrons (nur für Kirchenbücher).

**Kirchenbücher**  
Vor 1796

**Personenstandsregister**  
Ab 1796

**Gemeinde** ⓘ

Gemeindenname

Hilfe: Liste der Gemeinden | Suchen nach Pfarrei

**Pfarren und andere Einrichtungen** ⓘ

Bitte wählen...

**Urkunden** ⓘ

☐ Taufen / Geburten

☐ Heiraten

☐ Bestattungen / Sterbefälle

☐ Andere Arten von Urkunden

**Index** ⓘ

☐ Taufen / Geburten

☐ Heiraten

☐ Bestattungen / Sterbefälle

**Periode**

Zwischen 1500 und 1796

Suchen 🔍 Zurücksetzen

**Suchen nach Gemeinde**

Sortieren nach Provinz

Provinz ▼

Alphabetische Liste

A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P - Q - R - S - T - U - V - W - X - Y - Z

's Heerwillmskapelle (Veurne)

's Herenelderren (Tongeren)

's-Gravenvoeren / Fouron-le-Comte (Voeren / Fourons)

's-Gravenwezel (Schilde)

**A**

Aalgem (Erpe-Mere)

Aalbeke (Kortrijk)

Aalst

Aalst (Sint-Truiden)

**Suchen nach Pfarrei** ✕

**Pfarrei und andere Einrichtungen**

Stephanus

Bütgenbach: Sankt Stephanus

Reuland (Burg-Reuland): Sankt Stephanus

Vichte (Anzegem): Sint-Stephanus en Sint-Theodoricus

Walhorn (Lontzen): Sankt Stephanus

### 3. Pfarreien und andere Einrichtungen

Wenn eine Gemeinde mehrere Pfarreien hat, wie nachstehend am Beispiel von Lüttich gezeigt, enthält das Dropdownmenü alle Pfarreien der Gemeinde. Sie können alle Pfarreien gleichzeitig auswählen oder abwählen.

The screenshot shows the 'Gemeinde' dropdown menu for 'Liège / Lüttich'. Below the search bar, the 'Pfarreien und andere Einrichtungen' dropdown is open, displaying a list of parishes: 'Hôpital de Cornillon', 'Hôpital de Saint Abraham', 'Hôpital des Incurables', 'Notre-Dame-aux-Fonts', 'Saint Adalbert', 'Saint André', and 'Saint Christophe'. Each parish has a checkmark to its right. Above the list are buttons for 'Alles auswählen' and 'Alles abwählen'.

Falls die Gemeinde nur eine Pfarrei hat, wird diese automatisch ausgewählt. Sie kann nicht geändert werden.

The screenshot shows the search interface for the municipality of 'Lommersweiler (Sankt Vith / Saint-Vith)'. The 'Pfarreien und andere Einrichtungen' dropdown is highlighted with a red box and contains the text 'Sankt Willibrord'. Below this, there are sections for 'Urkunden' and 'Index' with checkboxes for 'Taufen / Geburten', 'Heiraten', and 'Bestattungen / Sterbefälle'. A 'Periode' section shows a date range from '1500' to '1796'. At the bottom, there are buttons for 'Suchen' and 'Zurücksetzen'.

**Achtung:** für bestimmte Gemeinden, die vor 1977 zusammengelegt wurden, sind in den Indexen die Urkunden von beiden Pfarreien aufgeführt. Dies ist beispielsweise der Fall für die Gemeinde Thimister-Clermont, die in der Zeit des Ancien Regime aus zwei eigenständigen Pfarreien bestand. Die Indexe beziehen sich auf beide Pfarreien.

| Kirchenbücher<br>Vor 1796                                                                                                                     | Personenstandsregister<br>Ab 1796 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Gemeinde</b> ⓘ<br><input type="text" value="Thimister"/><br><div> Thimister (Thimister-Clermont)<br/> Clermont (Thimister-Clermont) </div> |                                   |

**Achtung:** Für bestimmte Gemeinden werden andere Einrichtungen als die Pfarreien angegeben. So gibt es beispielsweise Pfarreien, die während eines Kriegs oder der Belagerung einer Stadt durch einen Militärpfarrer vertreten wurden, zum Beispiel Mechelen.

| Kirchenbücher<br>Vor 1796                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Personenstandsregister<br>Ab 1796 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Gemeinde</b> ⓘ<br><input type="text" value="Mechelen"/><br><small>Hilfe : Liste der Gemeinden   Suchen nach Pfarrei</small>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                   |
| <b>Pfarreien und andere Einrichtungen</b> ⓘ<br><div> Legervicariaat<br/> <input type="text"/><br/> <div> Alles auswählen Alles abhählen </div> <div> Beginnhof<br/> Godshuis van Olivetenberg<br/> Groot Beginnhof<br/> Klooster van Sion (Blijdenberg)<br/> Klooster van de Geschoeide Karmelieten<br/> Klooster van de Ongeschoeide Karmelieten<br/> Klooster van de Recollecten<br/> Klooster van de Urselinen<br/> Klooster van de Zwartzusters<br/> <b>Legervicariaat</b><br/> Militair Hospitaal </div> </div> |                                   |

Für andere Einrichtungen wie Krankenhäuser und bestimmte Abteien besteht nur eine Art von Urkunden; die verschiedenen Krankenhäuser von Lüttich besitzen beispielsweise nur die Sterberegister aus einer kurzen Periode.

| Kirchenbücher<br>Vor 1796                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Personenstandsregister<br>Ab 1796 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Gemeinde</b> ⓘ<br><input type="text" value="Liège / Lüttich"/><br><small>Hilfe : Liste der Gemeinden   Suchen nach Pfarrei</small>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                   |
| <b>Pfarreien und andere Einrichtungen</b> ⓘ<br><div> Hôpital de Cornillon, Hôpital de Saint Abraham, Hôpital des Incurables<br/> <input type="text"/><br/> <div> Alles auswählen Alles abhählen </div> <div> <b>Hôpital de Cornillon</b><br/> <b>Hôpital de Saint Abraham</b><br/> <b>Hôpital des Incurables</b><br/> Notre-Dame-aux-Fonts<br/> Saint Adalbert<br/> Saint André<br/> Saint Christophe </div> </div> |                                   |

#### 4. Urkunden und Indexe

Für Kirchenbücher, *Taufen / Geburten, Heiraten, Bestattungen / Sterbefälle* und für Personenstandsregister, *Geburten, Heiraten, Sterbefälle*, wählen Sie die Dokumenttyp, die Sie interessieren.



Kirchenbücher  
Vor 1796

Personenstandsregister  
Ab 1796

Gemeinde ⓘ

Gemeindenname

Hilfe : Liste der Gemeinden | Suchen nach Pfarrei

Pfarreien und andere Einrichtungen ⓘ

Bitte wählen...

**Urkunden ⓘ**
☐ Taufen / Geburten
 ☐ Heiraten
 ☐ Bestattungen / Sterbefälle
 ☐ Andere Arten von Urkunden

**Index ⓘ**
☐ Taufen / Geburten
 ☐ Heiraten
 ☐ Bestattungen / Sterbefälle

**Periode**

Zwischen ▾ 1500 und 1796

Suchen 🔍 Zurücksetzen

Kirchenbücher  
Vor 1796

Personenstandsregister  
Ab 1796

Gemeinde ⓘ

Gemeindenname

Hilfe : Liste der Gemeinden

**Urkunden ⓘ**
☐ Geburten
 ☐ Heiraten
 ☐ Sterbefälle
 ☐ Andere Arten von Urkunden

**Index ⓘ**
☐ Geburten
 ☐ Heiraten
 ☐ Sterbefälle
 ☐ Andere Arten von Index

**Periode**

Zwischen ▾ 1796 und 1920

Suchen 🔍 Zurücksetzen

Falls Sie beispielsweise ausschließlich an *Heiraten* interessiert sind, klicken Sie nur diese an. Des Weiteren können Sie entweder nur in den Urkunden, nur in den Indexen oder in beiden suchen.

Kirchenbücher  
Vor 1796

Personenstandsregister  
Ab 1796

Gemeinde ⓘ

Eupen

Hilfe : Liste der Gemeinden | Suchen nach Pfarrei

Pfarreien und andere Einrichtungen ⓘ

Bitte wählen...

**Urkunden ⓘ**
☐ Taufen / Geburten
 ☒ Heiraten
 ☐ Bestattungen / Sterbefälle
 ☐ Andere Arten von Urkunden

**Index ⓘ**
☐ Taufen / Geburten
 ☒ Heiraten
 ☐ Bestattungen / Sterbefälle

**Periode**

Zwischen ▾ 1500 und 1796

Suchen 🔍 Zurücksetzen

- **Andere Arten von Urkunden und Index**

Weitere Informationen zu den anderen Arten von Urkunden und Index finden Sie auf der Website [Ahnenforschung: Wie geht das?](#).

Wenn das Symbol (i) neben einer Art der Urkunde steht, können Sie den Mauszeiger darüber bewegen, um die Definition zu lesen.

**Achtung:** Diese Urkunden wurden nicht für alle Pfarreien und Gemeinden digitalisiert. Um herauszufinden, ob eine Urkundenart für eine bestimmte Gemeinde existiert, verwenden Sie das [Kontaktformular](#).

## 5. Periode

Eine Suche nach Registern kann über die gesamte Periode der Kirchenbücher (1580-1796) oder der Personenstandsregister (1796-1920/1950) durchgeführt werden. Die Anfangs- und End Jahre, die nachgeschlagen werden können, werden standardmäßig angezeigt.

The screenshot shows a search interface with two tabs: 'Kirchenbücher Vor 1796' and 'Personenstandsregister Ab 1796'. The 'Personenstandsregister' tab is active. Below the tabs, there is a 'Gemeinde' section with a text input field for 'Gemeindenname' and a link 'Hilfe : Liste der Gemeinden'. Below this, there are two columns of checkboxes for 'Urkunden' and 'Index'. The 'Periode' section is highlighted with a red box; it contains a dropdown menu set to 'Zwischen', followed by a text input field containing '1796', a separator 'und', and another text input field containing '1920'. At the bottom, there are two buttons: 'Suchen' with a magnifying glass icon and 'Zurücksetzen'.

Wenn Sie auf den Pfeil neben ‚Zwischen‘ klicken, können Sie aus mehreren Optionen wählen:

- Zwischen / und: Suche nach einer Urkunde innerhalb eines bestimmten Zeitraums
- In: um das genaue Jahr einer Urkunde nachzuschlagen
- Vor: Suche nach einer Urkunde vor einem bestimmten Jahr
- Nach: Suche nach eine Urkunde nach einem bestimmten Jahr

This screenshot shows the same search interface as the previous one, but with the 'Gemeinde' field filled with 'Kettenis (Eupen)'. In the 'Periode' section, the dropdown menu is now set to 'Nach' and the text input field contains '1900'. The 'Urkunden' and 'Index' sections have checkboxes for 'Geburten', 'Heiraten', 'Sterbefälle', and 'Andere Arten von Urkunden/Index', with 'Geburten' checked in both columns. The 'Suchen' and 'Zurücksetzen' buttons are at the bottom.

## Klicken Sie auf ‚Suchen‘, nachdem Sie alle Felder ausgefüllt haben

Als Beispiel haben wir die Pfarrei Sankt Martin in Hergenrath und die Periode 1620-1780 ausgewählt, um Indexe und Urkunden über Heiraten zu suchen:

Kirchenbücher  
Vor 1796

Personenstandsregister  
Ab 1796

Gemeinde ⓘ

Hergenrath (Kelmis / La Calamine)

Hilfe : Liste der Gemeinden | Suchen nach Pfarrei

Pfarreien und andere Einrichtungen ⓘ

Sankt Martin

Urkunden ⓘ

☐ Taufen / Geburten  
☒ Heiraten  
☐ Bestattungen / Sterbefälle  
☐ Andere Arten von Urkunden

Index ⓘ

☐ Taufen / Geburten  
☒ Heiraten  
☐ Bestattungen / Sterbefälle

Periode

Zwischen ▾ 1620 und 1780

Suchen 🔍

Zurücksetzen

## B. Suchergebnisse

### 1. Ergebnisliste

Die Ergebnisse werden in folgender Reihenfolge angezeigt:

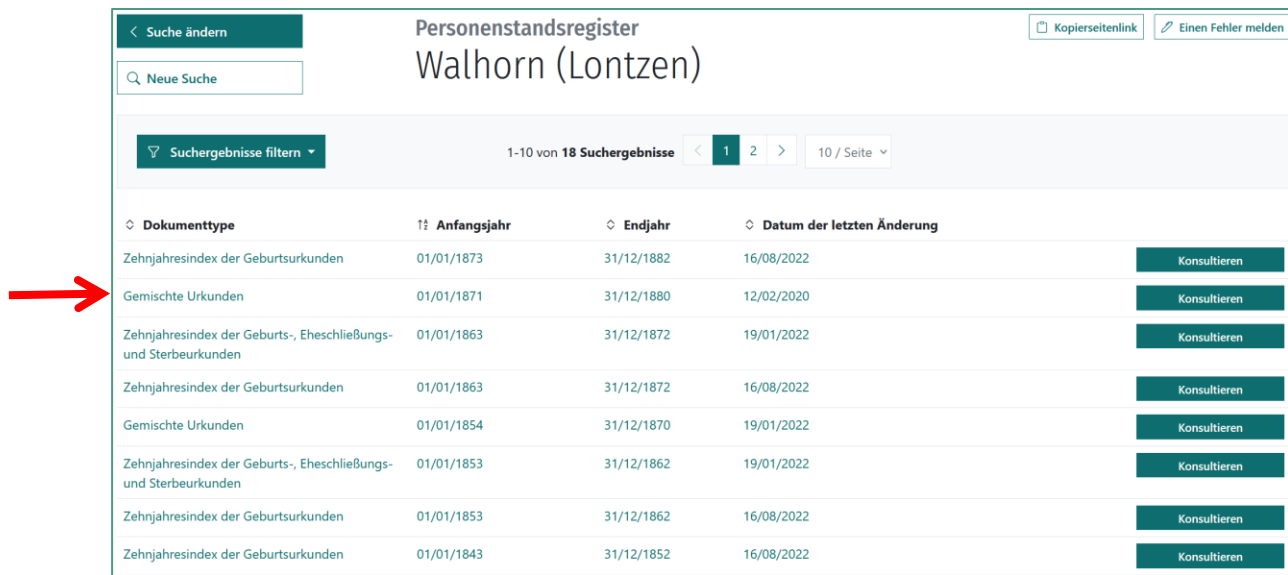
- Nach Namen der Pfarreien geordnet (falls in mehreren Pfarreien gesucht wurde)
- Nach Arten von Dokumenttypen
- Chronologisch nach Anfangs- oder Endjahr
- Chronologisch nach Datum der letzten Änderung

Je nach Verfügbarkeit und Digitalisierungsstand der Register werden mehr oder weniger Suchergebnisse für die gewählten Urkunden und die Suchperiode angezeigt.

| ◇ Pfarreien und andere Einrichtungen | ◇ Dokumenttyp                               | 1½ Anfangsjahr | ◇ Endjahr  | ◇ Datum der letzten Änderung |                      |
|--------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------|------------------------------|----------------------|
| Sankt Vitus                          | Bestattungs- und Sterbeurkunden             | 08/01/1779     | 22/09/1779 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Taufurkunden                                | 17/01/1775     | 13/10/1792 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Eheversprechens- und Eheschließungsurkunden | 25/07/1757     | 28/03/1796 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Eheversprechens- und Eheschließungsurkunden | 01/01/1754     | 31/12/1756 | 06/02/2025                   | Info Nicht verfügbar |
| Sankt Vitus                          | Taufurkunden                                | 21/04/1742     | 06/12/1774 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Taufurkunden                                | 20/02/1742     | 19/04/1742 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Taufurkunden                                | 01/01/1741     | 31/12/1741 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Taufurkunden                                | 31/07/1736     | 31/07/1736 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Bestattungs- und Sterbeurkunden             | 27/01/1736     | 09/06/1796 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |
| Sankt Vitus                          | Eheversprechens- und Eheschließungsurkunden | 24/06/1721     | 23/10/1753 | 12/02/2020                   | Konsultieren         |

## a) Sonderfälle

- **Personenstand: gemischte Urkunden**



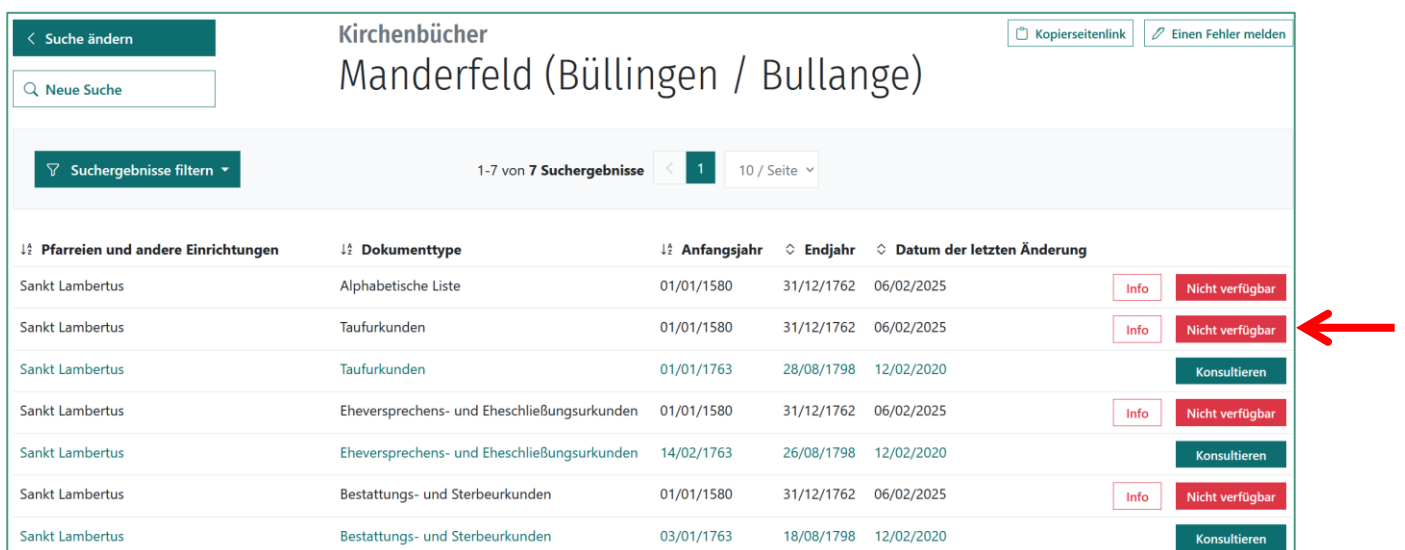
| Dokumenttyp                                                      | Anfangsjahr | Endjahr    | Datum der letzten Änderung |              |
|------------------------------------------------------------------|-------------|------------|----------------------------|--------------|
| Zehnjahresindex der Geburtsurkunden                              | 01/01/1873  | 31/12/1882 | 16/08/2022                 | Konsultieren |
| Gemischte Urkunden                                               | 01/01/1871  | 31/12/1880 | 12/02/2020                 | Konsultieren |
| Zehnjahresindex der Geburts-, Eheschließungs- und Sterbeurkunden | 01/01/1863  | 31/12/1872 | 19/01/2022                 | Konsultieren |
| Zehnjahresindex der Geburtsurkunden                              | 01/01/1863  | 31/12/1872 | 16/08/2022                 | Konsultieren |
| Gemischte Urkunden                                               | 01/01/1854  | 31/12/1870 | 19/01/2022                 | Konsultieren |
| Zehnjahresindex der Geburts-, Eheschließungs- und Sterbeurkunden | 01/01/1853  | 31/12/1862 | 19/01/2022                 | Konsultieren |
| Zehnjahresindex der Geburtsurkunden                              | 01/01/1853  | 31/12/1862 | 16/08/2022                 | Konsultieren |
| Zehnjahresindex der Geburtsurkunden                              | 01/01/1843  | 31/12/1852 | 16/08/2022                 | Konsultieren |

In den Suchergebnissen wird unter Umständen ‚Gemischte Urkunden‘ als Art der Urkunden angegeben. Dies kann zweierlei Gründe haben:

- Bei der Registrierung der Urkunden durch eine kleine Gemeinde wurde ein und dasselbe Register sowohl für Geburten als auch für Eheschließungen und Sterbefälle verwendet;
- Die Register der Geburten, Eheschließungen und Sterbefälle einer Gemeinde wurden gemeinsam verzeichnet.

- **Kirchenbücher: fehlende Register**

Falls in den Suchergebnissen unter ‚Kirchenbücher‘ gewisse Zeilen ausgegraut sind und eine rote Schaltfläche ‚Nicht verfügbar‘ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Register einer bestimmten Periode fehlen. Der Grund dafür, sofern bekannt, kann durch Klicken auf die Schaltfläche „Info“ eingesehen werden.



| Pfarren und andere Einrichtungen | Dokumenttyp                                 | Anfangsjahr | Endjahr    | Datum der letzten Änderung |      |                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------|-------------|------------|----------------------------|------|-----------------|
| Sankt Lambertus                  | Alphabetische Liste                         | 01/01/1580  | 31/12/1762 | 06/02/2025                 | Info | Nicht verfügbar |
| Sankt Lambertus                  | Taufurkunden                                | 01/01/1580  | 31/12/1762 | 06/02/2025                 | Info | Nicht verfügbar |
| Sankt Lambertus                  | Taufurkunden                                | 01/01/1763  | 28/08/1798 | 12/02/2020                 |      | Konsultieren    |
| Sankt Lambertus                  | Eheversprechens- und Eheschließungsurkunden | 01/01/1580  | 31/12/1762 | 06/02/2025                 | Info | Nicht verfügbar |
| Sankt Lambertus                  | Eheversprechens- und Eheschließungsurkunden | 14/02/1763  | 26/08/1798 | 12/02/2020                 |      | Konsultieren    |
| Sankt Lambertus                  | Bestattungs- und Sterbeurkunden             | 01/01/1580  | 31/12/1762 | 06/02/2025                 | Info | Nicht verfügbar |
| Sankt Lambertus                  | Bestattungs- und Sterbeurkunden             | 03/01/1763  | 18/08/1798 | 12/02/2020                 |      | Konsultieren    |

Die Hauptgründe für fehlende Kirchenbücher sind:

- Keine Spur einer Registrierung vor oder nach einem bestimmten Datum
- In einem bestimmten Jahr durch Krieg, Brand oder Naturkatastrophe zerstört
- Pfarrei nicht gleichzeitig Inhaber von Tauf-, Eheschließungs- und Bestattungsrechten
- Zuvor im Verantwortungsbereich einer anderen Pfarrei (diese wird dann angegeben)
- Lücken in den Originalen oder Mikrofilmen: keine Informationen verfügbar
- Original oder Mikrofilm muss noch digitalisiert werden
- Register bei der Gemeinde oder beim Pfarramt aufbewahrt und noch nicht an das Staatsarchiv überführt

## **b) Verfügbare Informationen**

### **• Kirchenbücher**

Die Sammlung der beim Staatsarchiv aufbewahrten Kirchenbücher ist vollständig digitalisiert. Bestimmte Register wurden möglicherweise noch nicht an das Staatsarchiv überführt und werden noch andernorts aufbewahrt. Deshalb wurde eine Kampagne gestartet, um diese Register ausfindig zu machen und zu digitalisieren.

### **• Personenstand**

Für die meisten Gemeinden sind die Urkunden und Indexe bis 1920 verfügbar.

Durch das Gesetz vom 13. September 2023 (Staatsblatt vom 2. Oktober 2023) wurden die Regeln über die Öffentlichkeit der Personenstandsregister geändert:

- Die Sterbe- und Eheschließungsurkunden (einschließlich Indexe) werden nach 75 Jahren öffentlich zugänglich.
- Für die Geburtsurkunden (einschließlich Indexe) bleibt die Frist von 100 Jahren gültig.

Eheschließungsurkunden und Sterbeurkunden, die 75 Jahre alt sind, können bis auf Weiteres nur bei den Gemeinden eingesehen werden, und zwar unter denselben Bedingungen wie bisher die Urkunden, die älter als 100 Jahre sind. Eine Einsichtnahme im Staatsarchiv ist derzeit noch nicht möglich. Die Überführung der Register aus der Periode 1919-1969 hat begonnen, ist aber ein langwieriger Prozess (Verpackung, eventuell Reinigung und Desinfektion und Umzug). Auch aus diesem Grund hat die Digitalisierung in Zusammenarbeit mit *FamilySearch* noch nicht begonnen. Eine Übersicht über den Fortschritt der Digitalisierung der Register ist über den Filter „Datum der Onlinestellung“ verfügbar.

## 2. Suche verfeinern

Sie können ihre Suche verfeinern, ohne dafür eine neue Suche starten zu müssen.

**Filter**

The screenshot shows a search results page with a filter panel on the left and a sorting bar at the bottom. The filter panel includes sections for 'Dokumenttype' (with checkboxes for 'Urkunden' and 'Index'), 'Pfarreien und andere Einrichtungen' (with a checkbox for 'Sankt Lambertus'), and 'Datum der letzten Änderung' (with a date range selector). The sorting bar at the bottom has buttons for 'Pfarreien und andere Einrichtungen', 'Dokumenttype', 'Anfangsjahr', 'Endjahr', and 'Datum der letzten Änderung'. A red arrow points to the 'Suchergebnisse filtern' button, and another red arrow points to the 'Sortieren' section.

### a) Suchergebnisse sortieren

Im Fenster mit den Suchergebnissen stehen verschiedene Sortierungsmöglichkeiten zur Verfügung:

- Pfarrei und andere Einrichtungen: alphabetisch ordnen (von A nach Z oder von Z nach A)
- Dokumenttype: alphabetisch ordnen (von A nach Z oder von Z nach A)
- Anfangsjahr: in aufsteigender oder absteigender Reihenfolge
- Endjahr: in aufsteigender oder absteigender Reihenfolge
- Datum der letzten Änderung: Sortierung nach dem Datum der letzten Änderung auf der Website („Änderung“ – Hinzufügung oder Korrektur von Registerbeschreibungen)

**Achtung:** Um die Suchergebnisse in mehreren Spalten gleichzeitig zu sortieren, halten Sie die Umschalttaste gedrückt und klicken Sie auf die Pfeile neben den Namen der Spalten

### b) Suchergebnisse filtern

Im Fenster mit den Suchergebnissen stehen verschiedene Filtermöglichkeiten zur Verfügung:

- Dokumenttype (Indexe und Urkunden): Dokumenttype ändern oder hinzufügen. Die Anzahl der verfügbaren Register wird neben den Arten angegeben
- Periode: Periode verlängern oder verkürzen
- Pfarreien und andere Einrichtungen: eine oder alle Pfarreien auswählen oder abwählen
- Datum der letzten Änderung: Register nach dem Datum der letzten Änderung filtern (Hinzufügung oder Korrektur der Registerbeschreibungen).

Klicken Sie nach der Wahl der Filter auf ‚Filter anwenden‘, um die Suche zu verfeinern. Sie können die Filtermöglichkeiten danach schließen, indem Sie auf die Schaltfläche ‚Suchergebnisse filtern‘ klicken.

## C. Register einsehen

Klicken Sie zur Einsichtnahme in das Register Ihrer Wahl auf die entsprechende Schaltfläche ‚Benutzen‘.

Kirchenbücher  
Sankt Vith / Saint-Vith

Suche ändern

Neue Suche

Suchergebnisse filtern

1-6 von 6 Suchergebnisse

| Pfarreien und andere Einrichtungen | Dokumenttyp                     | Anfangsjahr | Endjahr    | Datum der letzten Änderung |                      |
|------------------------------------|---------------------------------|-------------|------------|----------------------------|----------------------|
| Sankt Vith                         | Bestattungs- und Sterbeurkunden | 01/01/1580  | 31/12/1703 | 06/02/2025                 | Info Nicht verfügbar |
| Sankt Vith                         | Bestattungs- und Sterbeurkunden | 08/03/1704  | 13/05/1704 | 12/02/2020                 | Konsultieren         |
| Sankt Vith                         | Bestattungs- und Sterbeurkunden | 01/01/1705  | 31/12/1721 | 06/02/2025                 | Info Nicht verfügbar |
| Sankt Vith                         | Bestattungs- und Sterbeurkunden | 01/05/1721  | 27/01/1736 | 12/02/2020                 | Konsultieren         |
| Sankt Vith                         | Bestattungs- und Sterbeurkunden | 27/01/1736  | 09/06/1796 | 12/02/2020                 | Konsultieren         |
| Sankt Vith                         | Bestattungs- und Sterbeurkunden | 08/01/1779  | 22/09/1779 | 12/02/2020                 | Konsultieren         |

1-6 von 6 Suchergebnisse

Wenn Sie nicht angemeldet sind, erscheint die folgende Fehlermeldung:

AGATHA

Die Online-Suchumgebung der Belgisches Staatsarchiv

Deutsch Einloggen

STARTSEITE SUCHEN HILFE KONTAKT

Sie müssen sich anmelden, um die Bilder anzusehen.

Das Betrachtungsprogramm wird eingeblendet nach Anmeldung.

Im seitlichen Tab (links auf der Seite) können Sie durch die Beschreibungen des ausgewählten Registers blättern. Dieses Inhaltsverzeichnis kann auch geschlossen werden (1), damit die Urkunden besser zu sehen sind. Hier (2) können Sie auch sehen, in welchem Teil Sie sich gerade befinden, oder sich zu einem anderen Teil im Register durchklicken.

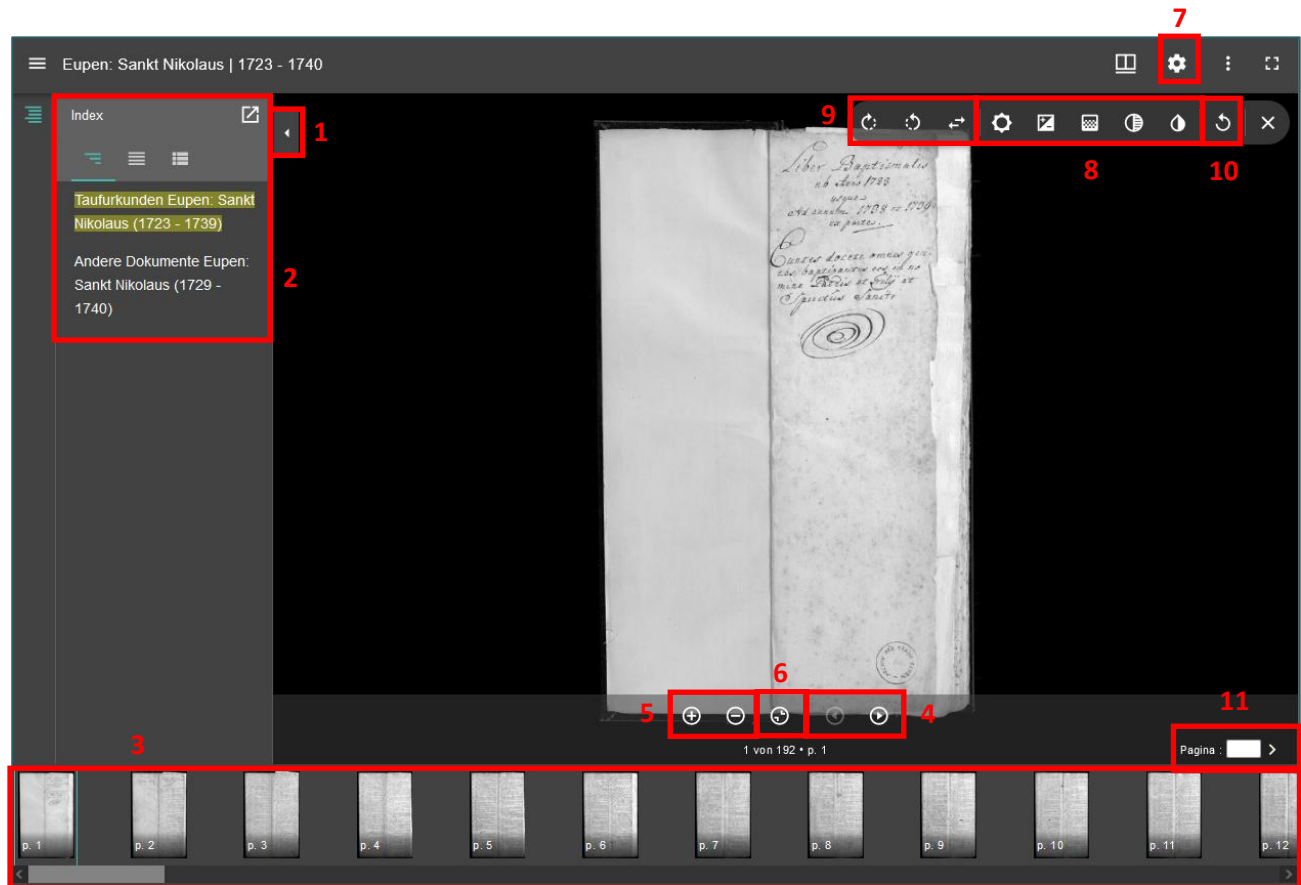
Unten im Betrachtungsprogramm erhalten Sie einen Überblick über die digitalisierten Seiten (3), in der Sie einzelne Seiten anklicken können, um sie aufzurufen. Sie können das Register auch mit den Schaltflächen ‚Vorheriges Objekt und ‚Nächstes Objekt‘ (4) durchblättern. Sie können auch direkt zu einer bestimmten Seite gehen, indem Sie die Seitenzahl in das entsprechende Feld eingeben und auf die Enter-Taste oder den Pfeil klicken (7). Die Ansicht kann mit den Schaltflächen ‚Vergrößern‘ und ‚Verkleinern‘ (5) vergrößert oder verkleinert werden. Wenn Sie auf ‚Ansicht zurücksetzen‘ (6) klicken, sehen Sie wieder die Originalgröße.

**Achtung:** Mit der derzeit verwendeten Software ist es noch nicht möglich, den Zoom von einer Seite zur anderen zu sperren. Wir werden diese Funktion implementieren, sobald sie verfügbar ist.

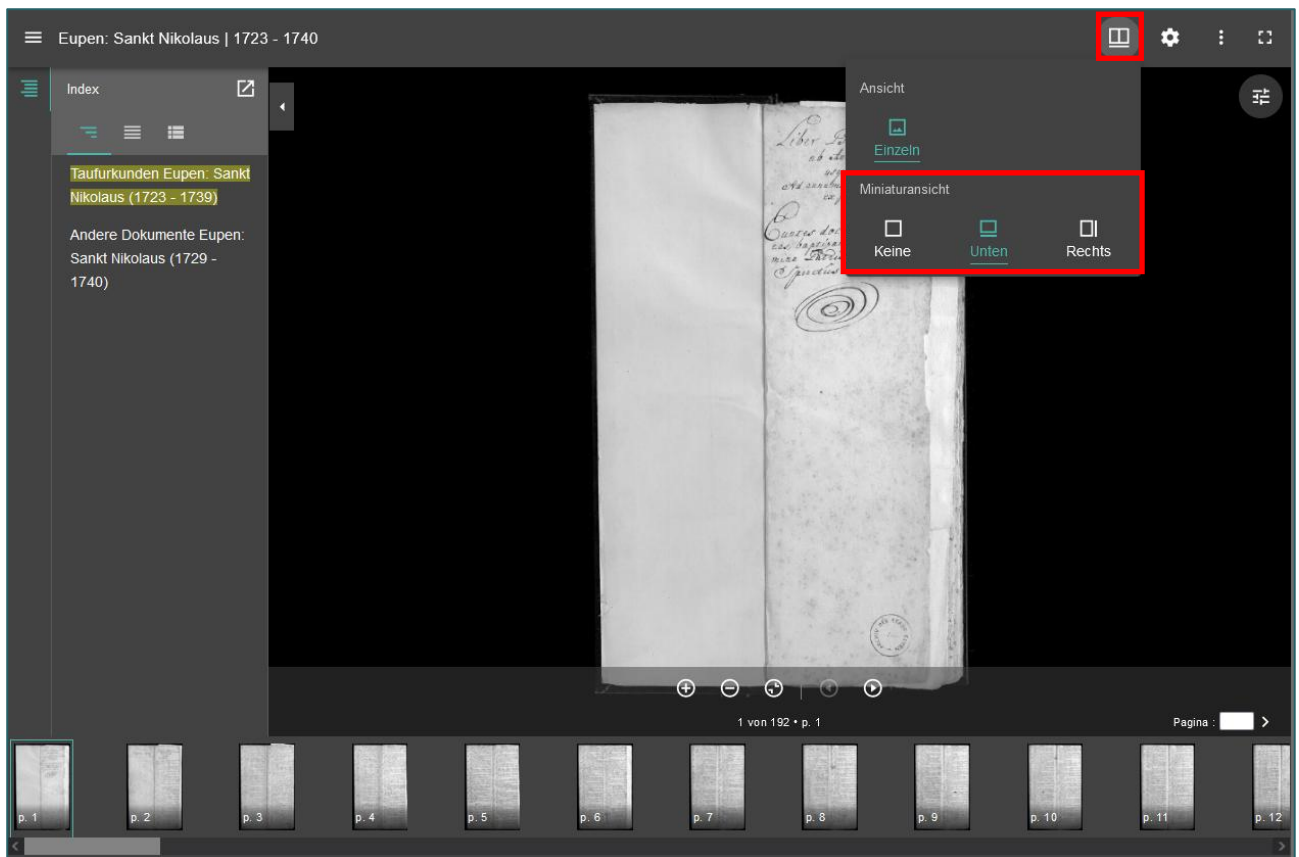


Helligkeit, Kontrast, Sättigung und Farbintensität der Bilder können eingestellt werden (8). Darüber hinaus kann die Seite gedreht oder gespiegelt werden (9). Diese Vorgänge können auch wieder rückgängig gemacht werden (10).

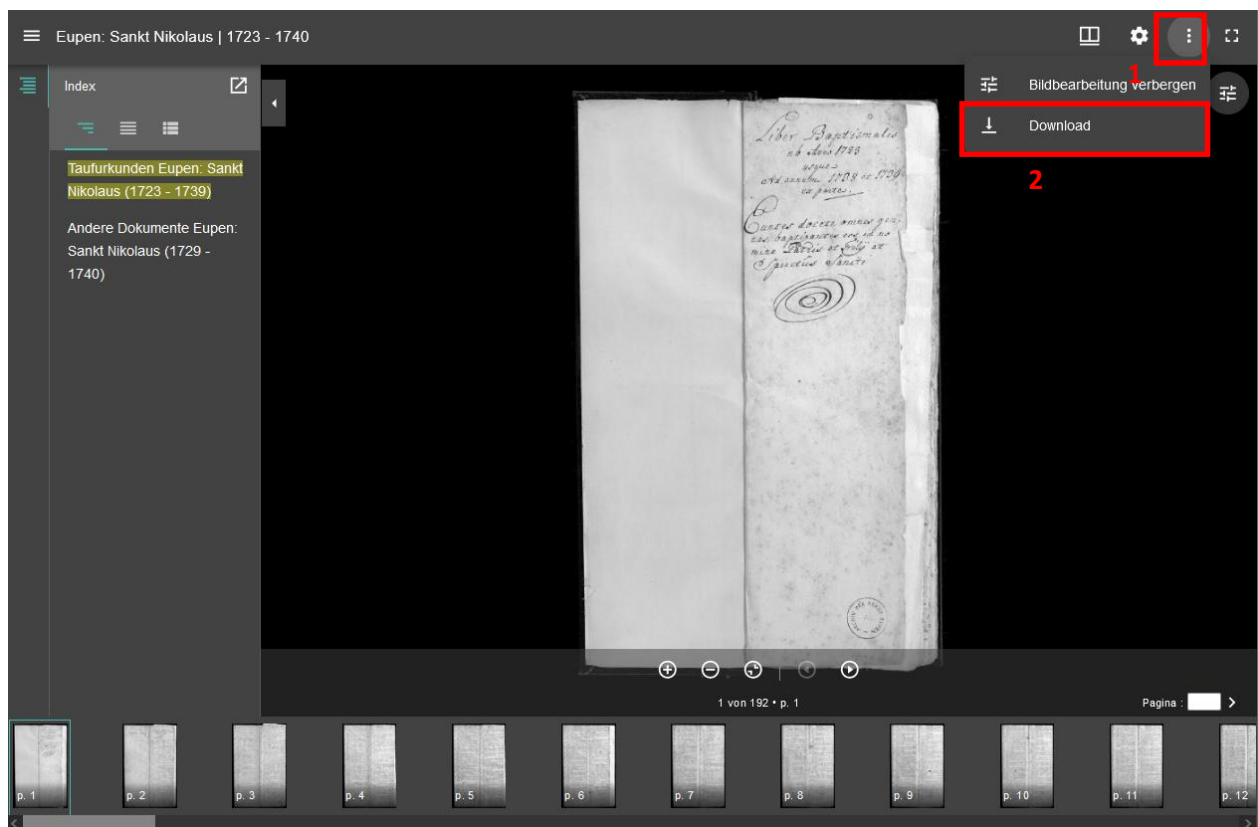
Wenn die Sprache des Viewers nicht korrekt ist, können Sie auf die Schaltfläche "Einstellungen" klicken, um sie zu ändern (12).



Sie können auch die Thumbnails (Miniaturansicht – kleine Bilder pro Seite), die standardmäßig am unteren Rand des Viewers erscheinen, deaktivieren oder auf der rechten Seite platzieren.



Es ist auch möglich, eine Seite zu speichern (herunterladen) und sie anschließend auszudrucken. Die Anzahl ist jedoch auf 100 Downloads pro Tag beschränkt.



## D. Nützliche Links

Das Menü *Nützliche Links* bietet nicht nur Zugang zu dieser Anleitung, sondern auch zu den letzten Aktualisierungen der Kirchenbücher und Personenstandsregister.

Startseite / Suchen / Genealogische Quellen

### Genealogische Quellen

Kirchenbücher und Personenstandsregister bieten zahlreiche nützliche Informationen für Ihre Ahnenforschung, beispielsweise über Geburten / Taufen, Heiraten und Sterbefälle / Bestattungen.

**SUCHEN**

Genealogische Quellen

Analysen von Urkunden

**NÜTZLICHE LINKS**

Anleitung →

Letzte Aktualisierung der Kirchenbücher →

**Kirchenbücher**  
Vor 1796

**Personenstandsregister**  
Ab 1796

**Gemeinde** ⓘ

GemeindeName

Hilfe · Liste der Gemeinden | Suchen nach Pfarrei

**Pfarreien und andere Einrichtungen** ⓘ

Bitte wählen...

**Urkunden** ⓘ

☐ Taufen / Geburten

☐ Heiraten

☐ Bestattungen / Sterbefälle

☐ Andere Arten von Urkunden

**Index** ⓘ

☐ Taufen / Geburten

☐ Heiraten

☐ Bestattungen / Sterbefälle

**Periode**

Zwischen 1500 und 1796

SUCHEN 🔍

ZURÜCKSETZEN

Mit Hilfe dieser Liste können Sie überprüfen, welche neuen Beschreibungen bei der letzten Aktualisierung der Website hinzugefügt wurden. Alle Spalten können alphabetisch oder chronologisch sortiert werden. Es ist auch möglich, diese neuen Einträge sofort zu konsultieren, indem Sie auf die entsprechende Schaltfläche klicken.

| Letzte Aktualisierung der Kirchenbücher                                                                                                                  |                                      |                           |               |            | <a href="#">Einen Fehler melden</a> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------------|------------|-------------------------------------|
| <a href="#">&lt; Zurück zur Suche</a>                                                                                                                    |                                      |                           |               |            |                                     |
| <div><div>Suchergebnisse filtern ▾</div><div>1-10 von 491 Suchergebnisse</div><div><div>&lt; 1 2 3 4 5 ... &gt;</div><div>10 / Seite ▾</div></div></div> |                                      |                           |               |            |                                     |
| 📁 Gemeinde                                                                                                                                               | 📁 Pfarreien und andere Einrichtungen | 📁 Dokumenttyp             | 📁 Anfangsjahr | 📁 Endjahr  |                                     |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Tauf- und Geburtsurkunden | 01/01/1785    | 31/12/1785 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 13/01/1779    | 24/12/1779 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 02/02/1780    | 02/10/1780 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 14/03/1781    | 22/09/1781 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 06/02/1782    | 03/11/1782 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 19/01/1783    | 29/12/1783 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 07/01/1784    | 26/12/1784 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 10/02/1786    | 07/12/1786 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 08/01/1787    | 31/12/1787 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| Aye (Marche-en-Famenne)                                                                                                                                  | Saint Séverin                        | Taufurkunden              | 21/01/1788    | 02/12/1788 | <a href="#">Konsultieren</a>        |
| <div>1-10 von 491 Suchergebnisse</div> <div><div>&lt; 1 2 3 4 5 ... &gt;</div><div>10 / Seite ▾</div></div>                                              |                                      |                           |               |            |                                     |

Wenn Sie auf die Schaltfläche *Zurück zur Suche* klicken, wird die Seite geschlossen und der Suchbildschirm wieder angezeigt.

## E. Fehler in einer Beschreibung melden

Falls Sie bei der Suche in den digitalisierten Kirchenbüchern oder Personenstandsregistern einen Fehler in der Beschreibung finden (z.B. ein falsches Anfangsjahr oder eine nicht gescannte Seite), können Sie dies über das **Kontaktformular** melden. Versuchen Sie, den Fehler so deutlich und vollständig wie möglich zu melden (eventuell mit einem Link zu den Bildern). Zum Beispiel: ‚Fehler in der Beschreibung der Taufen der Pfarrei Sankt Stephanus in Bütgenbach für den Zeitraum 1638-1651. Dies sollte 1637-1651 sein.‘ Es ist auch möglich, eine oder mehrere Bilder oder Textdateien zu Ihrer Fehlermeldung hinzuzufügen. Vergessen Sie nicht, die URL der entsprechenden Webseite anzugeben!

The image shows a contact form with the following fields and elements:

- Name und Vorname**: A text input field.
- Betreff\***: A dropdown menu with the option "Keine Auswahl" and a downward arrow.
- URL**: A text input field.
- Nachricht\***: A large text area for the message.
- Anzahl der Zeichen : 0/1500**: A character count indicator.
- Datei(hen) auswählen ...**: A file selection button.
- Auswählen ...**: A button with a folder icon to select files.
- Dateien hierher ziehen ...**: A dashed box for dragging files.